Genie®
A TEREX BRAND

# Návod k obsluze

## Z-45/25
## Z-45/25J
## Z-51/30J

CE

s informacemi
o údržbě

Překlad původního návodu
Sixth Edition
Second Printing
Part No. 219413CZ

## Obsah

Úvod ..... 1
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí ..... 5
Všeobecná bezpečnost ..... 7
Bezpečnost pracovníků ..... 10
Bezpečnost pracoviště ..... 11
Popis stroje ..... 18
Ovládací prvky ..... 19
Kontroly ..... 27
Pokyny k obsluze ..... 38
Pokyny k přepravě a zvedání ..... 44
Údržba ..... 47
Technické údaje ..... 51

Copyright © 2012 Terex Corporation

Šesté vydání: druhý výtisk, červen 2013

Genie a „Z“ jsou registrované obchodní známky společnosti Terex South Dakota, Inc. v USA a mnoha jiných zemích.

CE Splňuje požadavky ES 2006/42/ES
Viz Prohlášení o shodě ES

# Úvod

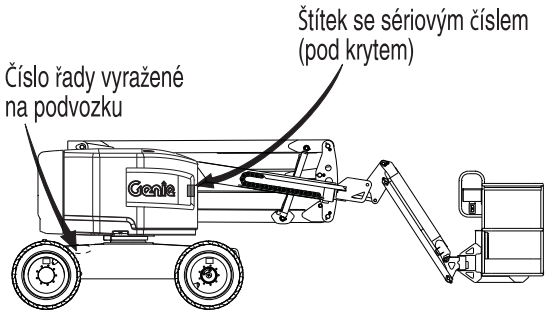
## O této příručce

Společnost Genie si váží skutečnosti, že jste si vybrali tento stroj. Naší nejvyšší prioritou je bezpečnost uživatele, kterou nejlépe zajistíme společným úsilím. Tato příručka se zabývá provozem a běžnou údržbou a je určena pro uživatele nebo obsluhu stroje Genie.

Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje, a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na společnost Genie.

## Identifikace výrobku

Sériové číslo stroje se nachází na štítku se sériovým číslem.




## Stanovený účel použití

Tento stroj je určen pouze ke zvedání personálu, společně s nářadím a materiály, za účelem provádění prací nad zemí.

## Šíření oběžníků a soulad

Bezpečnost uživatelů výrobku je pro společnost Genie klíčová. Společnost Genie rozesílá prodejcům a majitelům strojů různé oběžníky s důležitými sděleními o bezpečnosti a výrobcích.

Informace v těchto oběžnících se týkají konkrétních modelů a sériových čísel strojů.

Tyto oběžníky jsou rozesílány posledním majitelům daných výrobků, které máme v databázi, a příslušným prodejcům. Proto je potřeba stroj zaregistrovat a zajistit, že kontaktní údaje, které o vás máme k dispozici, jsou aktuální.

Chcete-li zajistit bezpečnost osob a trvale spolehlivý provoz stroje, řiďte se pokyny uvedenými v příslušných oběžnících.

# Úvod

## Kontaktování výrobce

V určitých situacích může být třeba kontaktovat společnosti Genie. Při tom je třeba mít připraveno číslo modelu a sériové číslo stroje. Dále může být třeba našim pracovníkům sdělit vaše jméno a kontaktní údaje. Společnost Genie je třeba kontaktovat přinejmenším v následujících případech:

Hlášení nehod

Dotazy týkající se použití a bezpečnosti výrobku

Získání informací o souladu s normami a předpisy

Změny u aktuálního vlastníka (např. změny vlastníka majitele nebo změny kontaktních údajů). Informace najdete níže v části o převodu vlastnictví.

## Převod vlastnictví stroje

Pokud věnujete pár minut aktualizaci informací o vlastníkovi, zajistíte tím, že obdržíte důležité informace o bezpečnosti, údržbě a provozu zakoupeného stroje.

Zaregistrujte zakoupený stroj na adrese www.genielift.com nebo na bezplatném telefonním čísle 1-800-536-1800.

# Úvod



## Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených v tomto návodu bude mít za následek vážný nebo smrtelný úraz.

## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

**1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, že jim rozumíte.**

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a na štítcích stroje.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.

☑ Absolvujte řádné školení o bezpečné obsluze stroje.

# Úvod

## Údržba bezpečnostních štítků

Jakékoli chybějící nebo poškozené bezpečnostní štítky a tabulky ihned vyměňte. Mějte neustále na paměti bezpečnost obsluhy. K čištění bezpečnostních štítků používejte slabý roztok mýdla ve vodě. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, protože by mohly poškodit materiál bezpečnostních štítků.

## Klasifikace nebezpečí

Štítky na tomto stroji obsahují symboly, barevná označení a slovní upozornění k popisu následujících situací:



Bezpečnostní výstražný symbol – upozorňuje vás na potenciální nebezpečí úrazu. Chcete-li předejít možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.

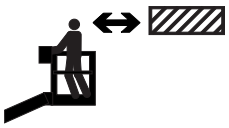
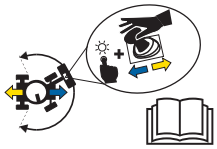
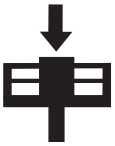
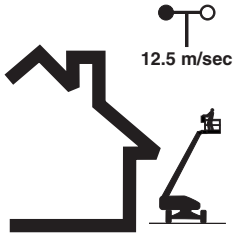
**⚠ NEBEZPEČÍ** Označuje nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – způsobí vážné nebo smrtelné zranění.

**⚠VAROVÁNÍ** Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

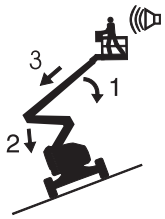
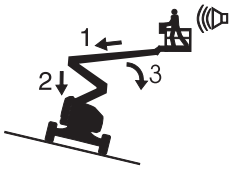
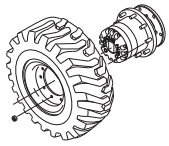
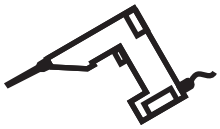
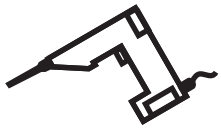
**⚠ POZOR** Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

**INFORMACE** Označuje zprávy o škodách na majetku.

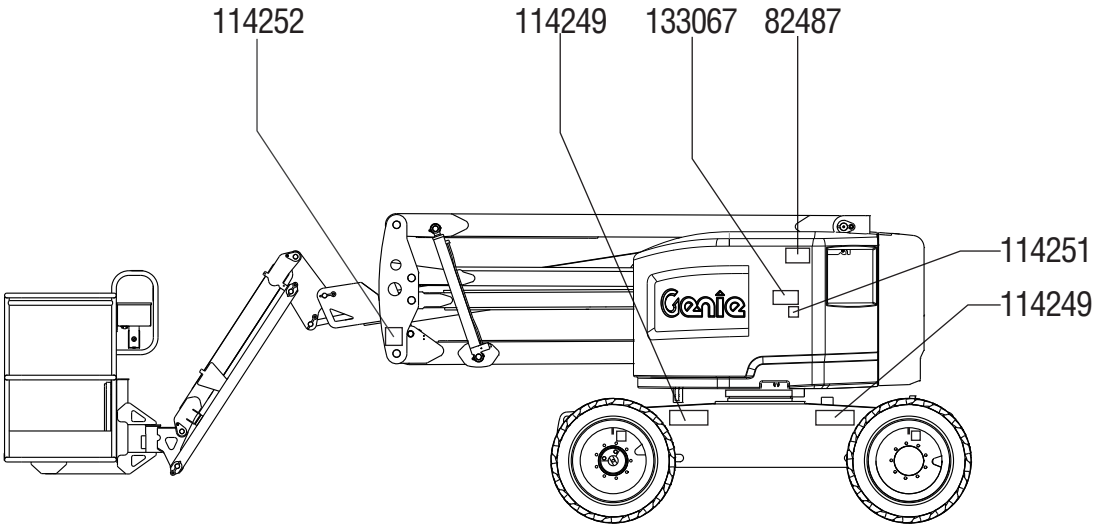
# Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Nebezpečí sevření |  Nebezpečí výbuchu |  Nebezpečí srážky |  Nebezpečí srážky |  Nebezpečí nekontrolovaného pohybu |
|  Nebezpečí převrácení |  Nebezpečí převrácení |  Plošinu zvedejte na pevném a rovném povrchu. |  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem |  Zachovávejte potřebný odstup. |
|  Barevně odlišené směrové šipky |  Maximální nosnost |   Rychlost větru |  Ruční síla |  Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. |

# Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  |  | Náprava, pokud zní výstražná signalizace náklonu při zvednuté plošině.  |  |  |
| Kouření zakázáno Zákaz manipulace s otevřeným ohněm. Zastavte motor | Přečtěte si návod k obsluze. | Plošina nahoru po svahu:<br>1 Spusťte hlavní výložník.<br>2 Spusťte pomocný výložník.<br>3 Zatáhněte hlavní výložník. | Plošina dolů ze svahu:<br>1 Zatáhněte hlavní výložník.<br>2 Spusťte pomocný výložník.<br>3 Spusťte hlavní výložník. | Zatížení kola |
|  |  |  |  | |
| Kotevní bod bezpečnostního lana | Vyměňte pneumatiky za pneumatiky se stejnými technickými parametry. | Jmenovité napětí pro napájení plošiny | Jmenovitý tlak pro přívod vzduchu do plošiny | |

# Všeobecná bezpečnost




133067



114252



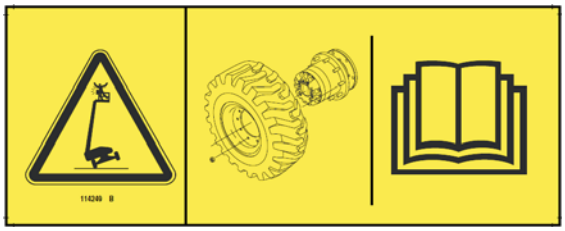
82487



114251

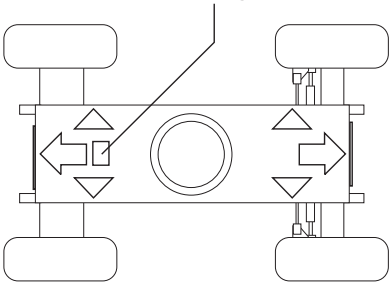


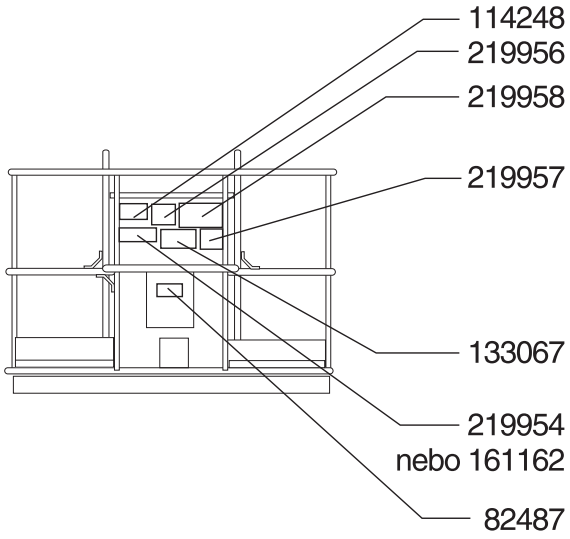

114249



# Všeobecná bezpečnost

114252

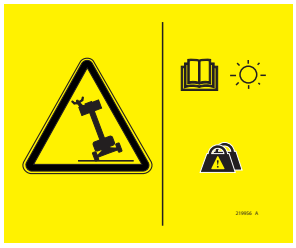





133067



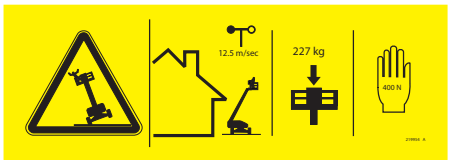
219956



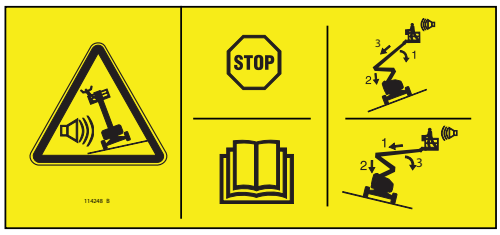
219958



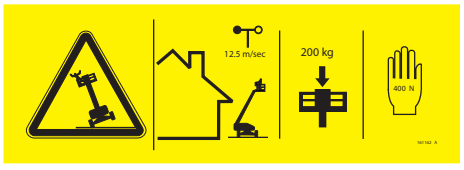
219954




114248




161162



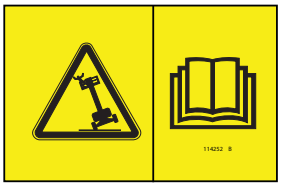

219957



82487

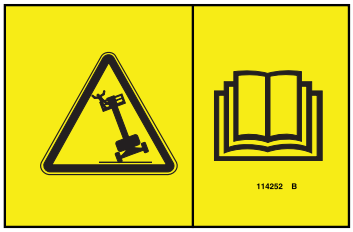


114252

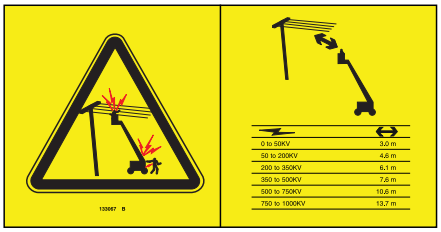


# Všeobecná bezpečnost

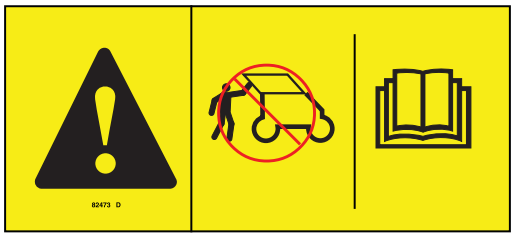
114252



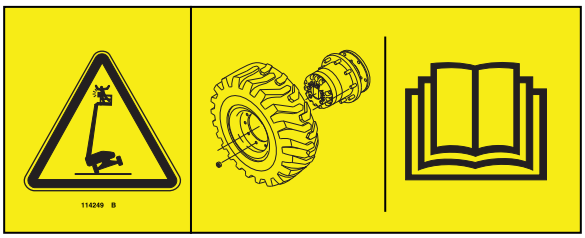
133067




82473

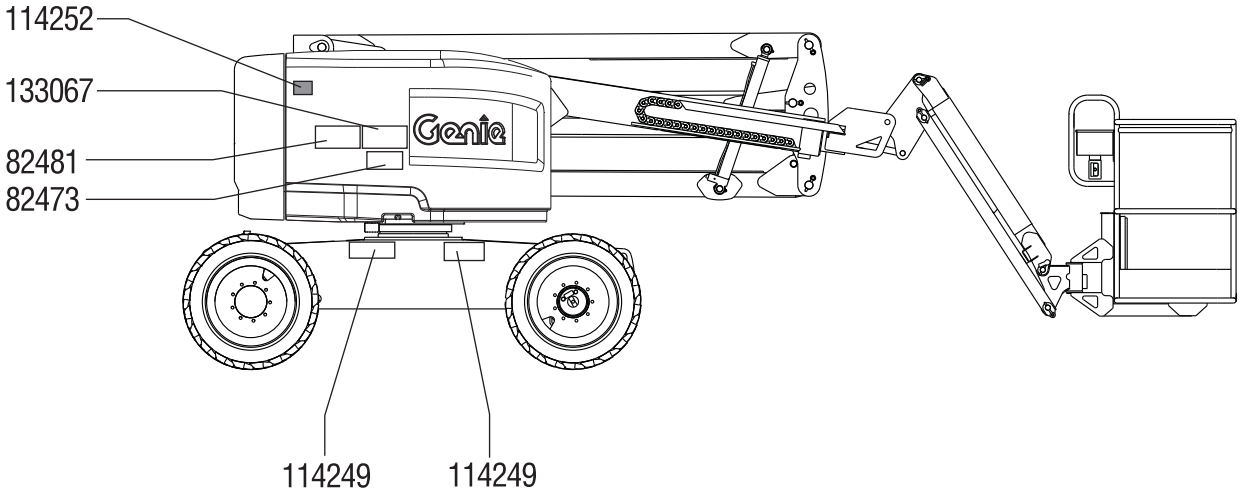


114249



82481





# Bezpečnost pracovníků

## Osobní ochranné pomůcky proti pádu

Při obsluze tohoto stroje musíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu.

Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a státní nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Všechny tyto pomůcky musí splňovat požadavky příslušných zákonů a předpisů a musí být kontrolovány a používány ve shodě s pokyny od výrobce.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj není elektricky izolován, a proto nezajišťuje ochranu v případě kontaktu s elektrickým proudem nebo v jeho blízkosti.



Dodržujte veškerá místní nařízení a zákony týkající se požadované bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení. Musí být dodržována minimální požadovaná bezpečná vzdálenost dle níže uvedené tabulky.

| Napětí ve vedení | Požadovaná bezpečná vzdálenost |
|---|---|
| 0 až 50 kV | 3,05 m |
| 50 až 200 kV | 4,60 m |
| 200 až 350 kV | 6,10 m |
| 350 až 500 kV | 7,62 m |
| 500 až 750 kV | 10,67 m |
| 750 až 1000 kV | 13,72 m |

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.



Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj během bouřky ani pokud se blýská.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

## ⚠ Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálů na plošině nesmí překročit maximální nosnost plošiny ani nosnost vysunuté plošiny.

| | |
|---|---|
| **Nosnost plošiny** | 227 kg |
| **Stroj vybavený leteckou ochrannou sadou** | 200 kg |
| **Maximální počet osob** | 2 |

Od celkové nosnosti plošiny je nutné odečíst hmotnost doplňků a příslušenství, jako např. držáků trubek, plechů a svařovacích agregátů, které snižují jmenovitou nosnost plošiny. Tyto údaje jsou uvedeny na štítcích doplňků a příslušenství.

Používáte-li příslušenství, přečtěte si návody a pokyny dodané s tímto příslušenstvím, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a dodržujte je. Totéž platí o štítcích na příslušenství.



Nezvedejte a nevysouvejte výložník, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.

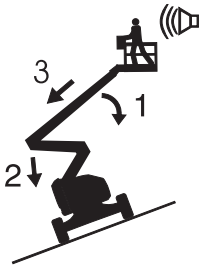


# Bezpečnost pracoviště

Nespoléhejte se na výstražnou signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se spustí, až když bude stroj na prudkém svahu.

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu při spuštěném výložníku: Nevysouvejte, neotáčejte a nezvedejte výložník nad vodorovnou polohu. Než začnete zvedat plošinu, přesuňte stroj na pevný a rovný povrch.

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu, když je zvednutá plošina, dbejte maximální opatrnosti. Identifikujte stav výložníku na svahu tak, jak je uvedeno níže. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spouštění plošiny výložníkem neotáčejte.

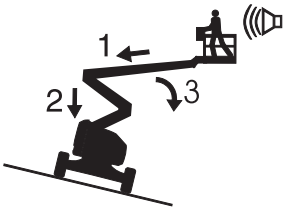



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

1 Spusťte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Zatáhněte hlavní výložník.

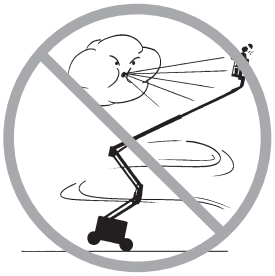



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

1 Zatáhněte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Spusťte hlavní výložník.



Pokud rychlost větru překračuje 12,5 m/s, nezvedejte výložník. Je-li výložník zvednutý a rychlost větru překročí 12,5 m/s, spusťte výložník a přerušte práci se strojem.

Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani nákladu. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.



Při pojezdu stroje ve složené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a pojíždějte nízkou rychlostí.

Nejezděte přímo po nerovném terénu nebo v jeho blízkosti a nepojíždějte po nestabilním povrchu nebo v jiných nebezpečných situacích se zvednutým nebo vysunutým výložníkem.

Nepoužívejte stroj jako jeřáb.

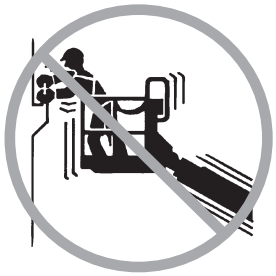
Netlačte výložníkem na stroj nebo jiné objekty.

Nedotýkejte se výložníkem okolních konstrukcí.

# Bezpečnost pracoviště

Nepřivazujte výložník nebo plošinu k okolním konstrukcím.

Břemena neumísťujte vně obvodu plošiny.



Neodtlačujte ani nepřitahujte žádný předmět, který se nachází mimo plošinu.

**Maximální přípustná ruční síla** – 400 N

Nenahrazujte pneumatiky instalované výrobcem pneumatikami s jinými parametry nebo s jinou hodnotou pevnosti kostry (PR).

**Modely Z-51/30J:** Nepoužívejte pneumatiky plněné vzduchem. Tyto stroje jsou vybaveny pneumatikami s pěnovou výplní. Hmotnost kol a správné uspořádání protizávaží mají zásadní význam pro stabilitu.

**Modely Z-45/25 a Z-45/25J vybavené ochrannou leteckou sadou:** Nepoužívejte pneumatiky plněné vzduchem. Tyto stroje jsou vybaveny pneumatikami s pěnovou výplní. Hmotnost kola má zásadní význam pro stabilitu.

Neupravujte nadzemní pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků nářadí nebo jiných materiálů k plošině, okopové zarážce nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit plochu plošiny či nákladu.



Zafixovaná nebo přečnívající břemena nepokládejte na žádnou část stroje ani je na ni neupevňujte.



Žebříky či lešení neumisťujte na plošinu ani je neopírejte o žádnou část stroje.

Nepřevážejte nářadí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, že všechny pneumatiky jsou v dobrém stavu, vzduchem plněné pneumatiky jsou správně nahuštěné a že matice kol jsou řádně dotažené.

Pokud se plošina zahákne či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost normálního pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládání ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

# Bezpečnost pracoviště

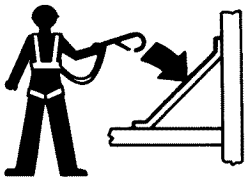
## ⚠ Nebezpečí při práci na svazích

Nevyjíždějte se strojem do svahů, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici (boční náklon). Maximální hodnoty platí pouze pro stroje s výložníkem ve složené poloze.

| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)** | | |
|---|---|---|
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 30 % | (17°) |
| Plošina nahoru po svahu | 25 % | (14°) |
| Boční náklon | 25 % | (14°) |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | | |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % | (24°) |
| Plošina nahoru po svahu | 25 % | (14°) |
| Boční náklon | 25 % | (14°) |

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí. Viz část Jízda na svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

## ⚠ Nebezpečí pádu



Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.



Na ochranné zábradlí plošiny si nesedejte, nestoupejte na ně ani po něm nešplhejte. Vždy pevně stůjte na podlaze plošiny.



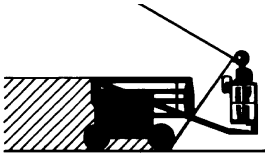
Neslézejte ze zvednuté plošiny.

Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

Před zahájením provozu spusťte střední zábradelní příčku nebo uzavřete vstupní rám plošiny.

Nevstupujte na plošinu a neslézejte z ní, pokud stroj není ve složené poloze a plošina není na úrovni země.

## ⚠ Nebezpečí nárazu



Při jízdě nebo obsluze plošiny mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při otáčení točnice sledujte polohu výložníku a přesah točnice.



Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.

# Bezpečnost pracoviště



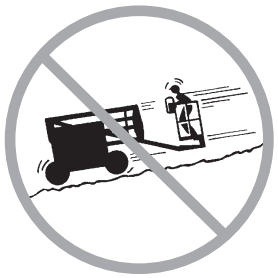
Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.



Nespouštějte výložník, pokud se pod ním nacházejí osoby nebo překážky.



Omezte rychlost jízdy podle stavu a sklonu terénu, hustoty dopravy, přítomnosti osob a jiných faktorů, které mohou způsobit kolizi.

Nezasahujte výložníkem do dráhy žádného jeřábu, pokud nebylo uzamknuto ovládání jeřábu a/nebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné srážce.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

## ⚠ Nebezpečí úrazu

Vždy provozujte stroj na dobře větraném místě, abyste zabránili otravě oxidem uhelnatým.

Nepoužívejte stroj, zjistíte-li únik hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou nebo způsobit popáleniny.

Nesprávné zacházení se součástmi pod kryty způsobí vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy by tak měl učinit pouze při provádění kontroly před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty uzavřeny a zajištěny.

## ⚠ Nebezpečí výbuchu a požáru

Nespouštějte motor, pokud ucítíte zápach zkapalněného plynu (LPG), benzinu, motorové nafty nebo jiných výbušných látek.

Nedoplňujte do stroje palivo, když motor běží.

Palivo doplňujte a akumulátory dobíjejte pouze na otevřeném, dobře větraném místě bez jisker, otevřeného ohně a zapálených tabákových výrobků.

Neuvádějte stroj do provozu ani nenabíjejte akumulátor v nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat potenciálně hořlavé či výbušné plyny nebo částice.

Nestříkejte éter do motorů vybavených žhavicími svíčkami.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Nebezpečí při provozu poškozeného stroje

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Vždy před zahájením pracovní směny proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě jej označte výstražnou visačkou a vyřaďte jej z provozu.

Ujistěte se, že byla provedena veškerá údržba tak, jak je stanoveno v této příručce a příslušné servisní příručce společnosti Genie.

Ujistěte se, že jsou všechny štítky čitelné a na správném místě.

Ujistěte se, zda jsou návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností úplné, čitelné a uložené v přihrádce na stroji.

## ⚠ Nebezpečí poškození součástí

Ke spouštění motoru z vnějšího zdroje nepoužívejte baterii ani nabíječku s napětím vyšším než 12 V.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Neuvádějte stroj do provozu na místech, kde se mohou vyskytovat vysoce intenzivní magnetická pole.

## ⚠ Bezpečnost při manipulaci s akumulátory

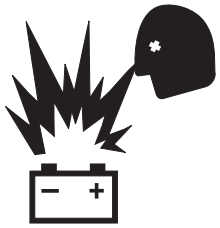
### Nebezpečí popálení



Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a brýle.

Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

### Nebezpečí výbuchu



Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným ohněm a v jejich blízkosti nekuřte. Z akumulátorů uniká výbušný plyn.





### ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Vyhněte se kontaktu s elektrickými svorkami.

## Po každém použití stroj zajistěte proti uvedení do pohybu

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.

2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

5 Zajistěte kola pomocí klínů.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Bezpečnost při práci s držákem plechů

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků plechů.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Celková hmotnost držáků, plechů, osob, nástrojů a veškerého jiného vybavení nesmí překračovat jmenovitou nosnost.

Hmotnost sestavy držáků plechů je 13,6 kg.

Maximální nosnost držáků plechů je 113 kg.

Hmotnost držáků plechů a nákladu v nich může omezit maximální počet osob na plošině na jednu.

Připevněte držáky k plošině. Upevněte plech/plechy k zábradlí plošiny pomocí dodaných popruhů.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni a mějte na paměti veškerá nebezpečí související se zvedáním plechů.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnívajícího břemena.

Maximální svislá výška plechů: 1,2 m

Maximální rychlost větru: 6,7 m/s

Maximální plocha plechu: 3 $m^2$

## ⚠ Bezpečnost při práci s držákem trubek

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků trubek.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Do celkového zatížení plošiny musí být započítána sestava držáků trubek a hmotnost nákladu v držácích trubek, které sníží jmenovitou nosnost plošiny.

Hmotnost sestavy držáků trubek je 9,5 kg.

Maximální nosnost sestavy držáků trubek je 91 kg.

Hmotnost sestavy držáků trubek a nákladu v držácích trubek může omezit maximální počet osob na plošině.

Soustřeďte náklad uvnitř obvodu plošiny.

Připevněte náklad bezpečně k plošině.

Vstup a výstup z plošiny musí zůstat volný.

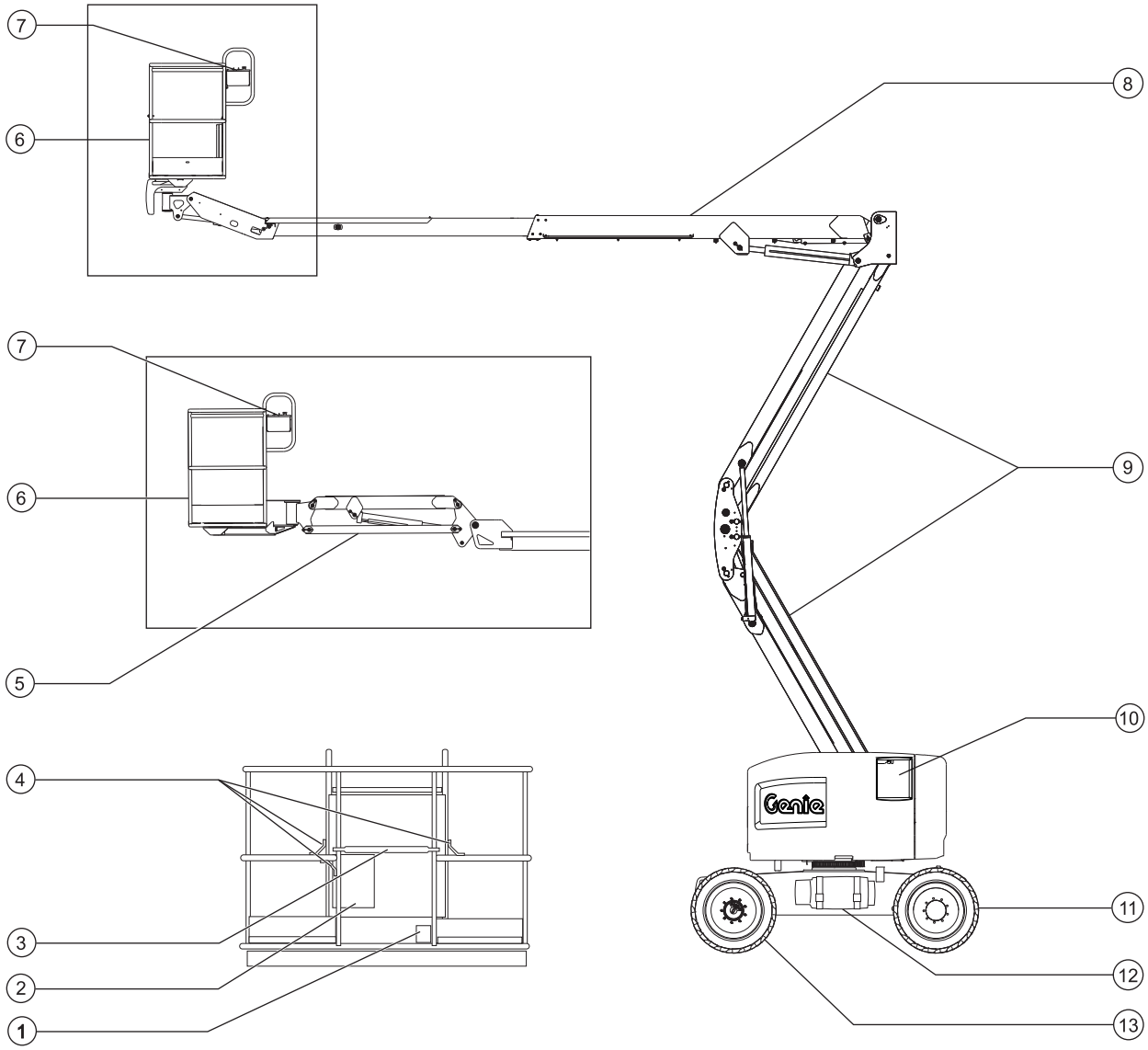
Udržujte dostatek volného prostoru pro možnost manipulace s ovládacími prvky plošiny a s červeným tlačítkem nouzového zastavení.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni, a mějte na paměti veškerá nebezpečí související s pohybem plošiny s přečnívající břemenem.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnívajícího břemena.

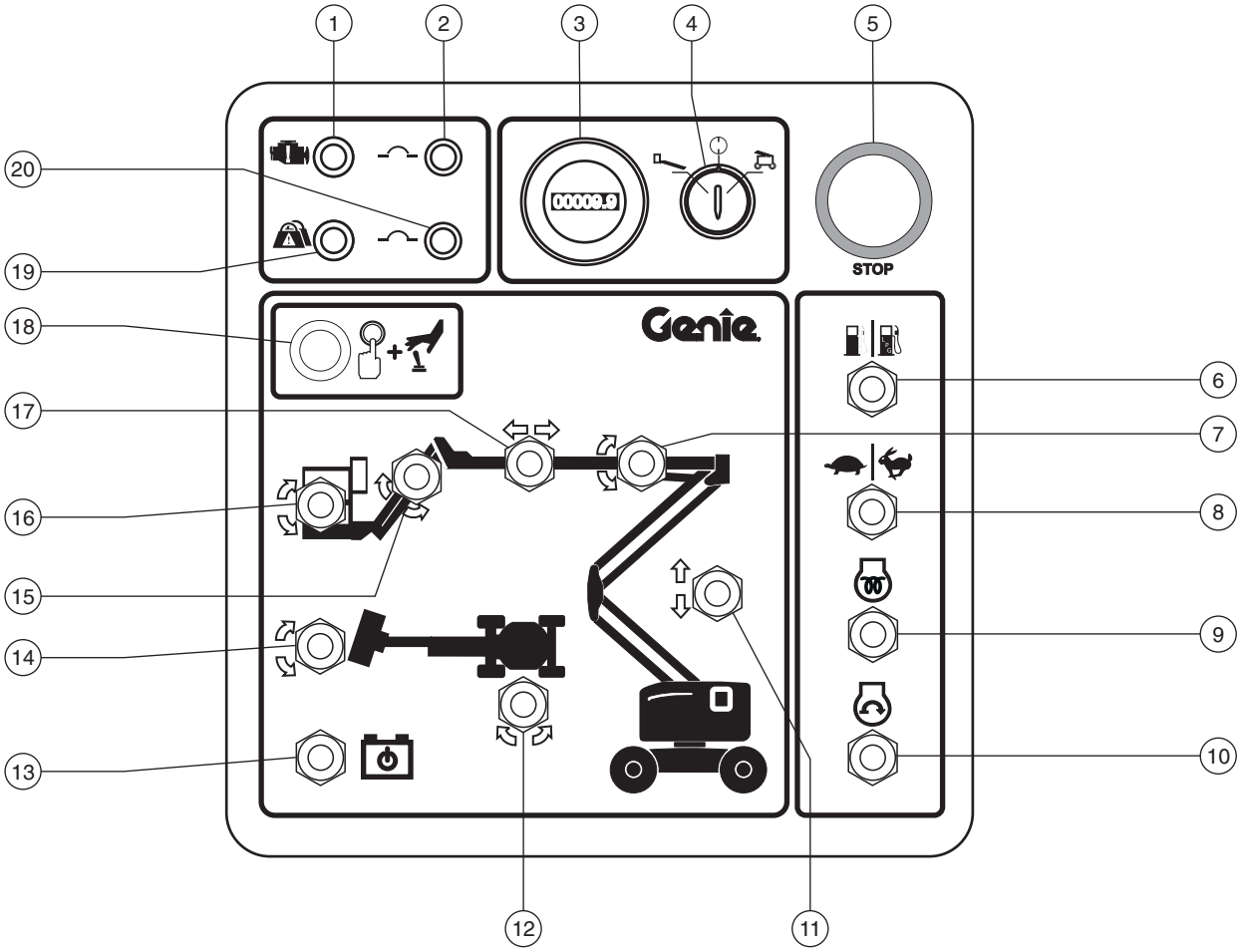
**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:** Trubky musí zůstat stranou elektrických vedení pod napětím.

# Popis stroje




1 Nožní spínač
2 Přihrádka pro uložení návodu
3 Posuvná střední zábradelní příčka
4 Kotevní bod bezpečnostního lana
5 Kyvné rameno (Z-45/25J a Z-51/30J)
6 Plošina
7 Ovládání z plošiny
8 Hlavní výložník
9 Pomocný výložník
10 Ovládání ze země
11 Řiditelné kolo
12 Nádrž na zkapalněný plyn (je-li součástí výbavy)
13 Neřiditelné kolo

# Ovládací prvky




## Panel pro ovládání ze země

1 Přepínač benzin / LPG: Kontrolka motoru
Modely s naftovým motorem:Kontrolka tlaku oleje
2 15 A jistič elektrických obvodů motoru
3 Počitadlo provozních hodin
4 Spínač s klíčem pro volbu ovládání: z plošiny / vypnuto / ze země
5 Červené tlačítko nouzového zastavení
6 Benzinové/LPG modely:Přepínač druhu paliva
7 Spuštění a zvednutí hlavního výložníku
8 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)
9 Modely s naftovým motorem:Spínač žhavicích svíček
10 Spínač spouštění motoru
11 Spínač spuštění a zvednutí pomocného výložníku
12 Spínač otáčení točnice
13 Spínač nouzového spouštění
14 Spínač otáčení plošiny
15 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny, Z-45/25J a Z-51/30J
16 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy
17 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku
18 Tlačítko aktivace funkce
19 Kontrolka přetížení plošiny
20 15 A jistič ovládacích elektrických obvodů

# Ovládací prvky

### Panel pro ovládání ze země

1 Benzinové/LPG modely: Kontrolka motoru
Modely s naftovým motorem: Kontrolka tlaku oleje

Indikátor svítí a motor se zastavil: Označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu.
Kontrolka svítí a motor nadále běží: Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.

2 15 A jistič elektrických obvodů motoru

3 Počitadlo provozních hodin

Počitadlo provozních hodin zobrazuje počet hodin, po které byl stroj v provozu.

4 Spínač s klíčem pro volbu ovládání: z plošiny / vypnuto / ze země

Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny se aktivuje panel pro ovládání z plošiny. Otočením spínače s klíčkem do vypnuté polohy se stroj vypne. Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání ze země se aktivuje panel pro ovládání ze země.

5 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

6 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva

Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzín“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.

7 Spuštění a zvednutí hlavního výložníku

Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku nahoru se výložník zvedne.
Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku dolů se výložník spustí.

8 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)

Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem želvy, aby bylo možno aktivovat nízké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.
Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem králíka, aby bylo možno aktivovat vysoké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.

9 Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček (je-li součástí výbavy)

Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.

10 Spínač spouštění motoru

Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

11 Spínač spuštění a zvednutí pomocného výložníku

Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku dolů se pomocný výložník spustí.

12 Spínač otáčení točnice

Přesunutím spínače otáčení točnice doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení točnice doleva se točnice otočí doleva.

13 Spínač nouzového spouštění

Spínač nouzového napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Přesuňte spínač nouzového napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

14 Spínač otáčení plošiny

Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.

# Ovládací prvky

15 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny

Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.

16 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy

Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošiny přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.

17 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doprava se hlavní výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doleva se hlavní výložník vysune.

18 Tlačítko aktivace funkce

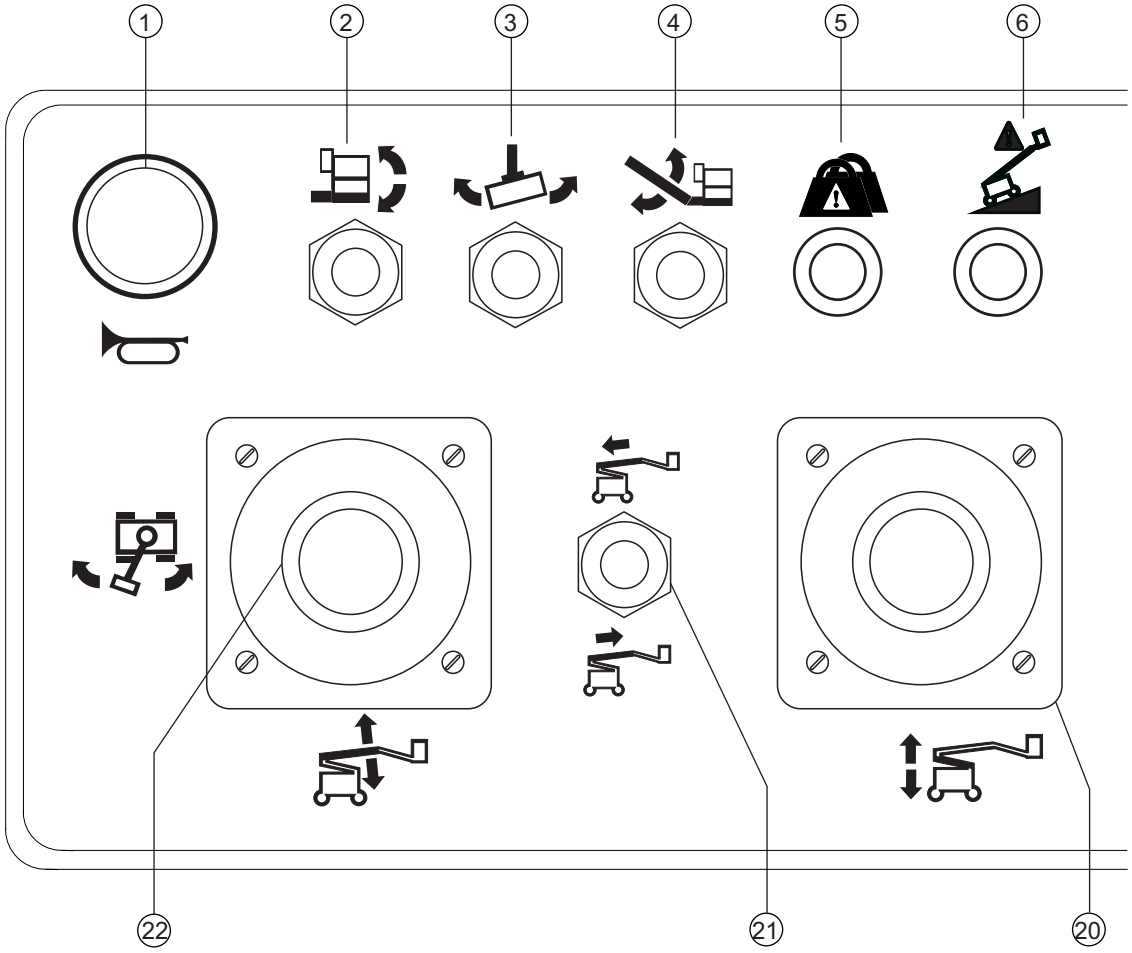
Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí umožníte provoz funkcí ovládaných ze země při nízké rychlosti.

19 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

20 15 A jistič ovládacích elektrických obvodů

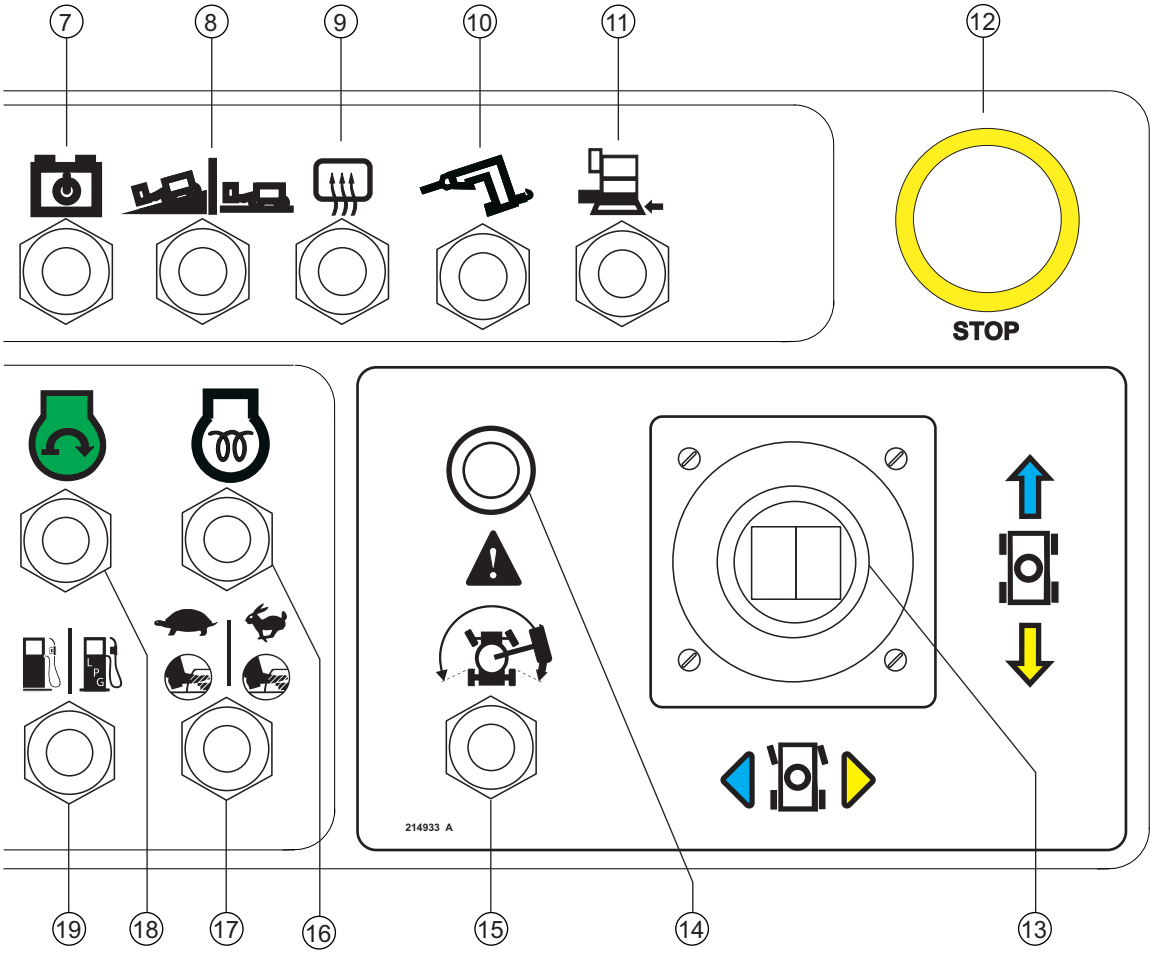
# Ovládací prvky




### Panel pro ovládání z plošiny

1 Tlačítko klaksonu
2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy
3 Spínač otáčení plošiny
4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny (je-li ve výbavě)
5 Kontrolka přetížení plošiny
6 Kontrolka náklonu stroje
7 Spínač nouzového spouštění
8 Přepínač rychlosti pojezdu
9 Topení ovládací skříňky plošiny (je-li ve výbavě)
10 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)
11 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)
12 Červené tlačítko nouzového zastavení
13 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení
NEBO
Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení

# Ovládací prvky




14 Kontrolka aktivace pojezdu
15 Spínač aktivace pojezdu
16 Modely s naftovým motorem:Spínač žhavicích svíček
17 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)
Želva: nožní spínač aktivuje nízké volnoběžné otáčky
Králík: nožní spínač aktivuje vysoké volnoběžné otáčky
18 Spínač spouštění motoru
19 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva
20 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku
21 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku
22 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

# Ovládací prvky

### Panel pro ovládání z plošiny

1 Tlačítko klaksonu

Stisknutím tohoto tlačítka se rozezní klakson. Uvolněte tlačítko a klakson utichne.

2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy



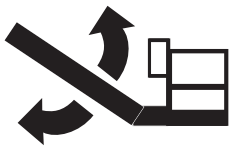
Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošiny přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.

3 Spínač otáčení plošiny



Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.

4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny



Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.

5 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

6 Kontrolka náklonu stroje

Kontrolka náklonu stroje se rozsvěcuje při aktivaci zvukové výstražné signalizace náklonu stroje.

7 Spínač nouzového spouštění

Spínač nouzového napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Přesuňte spínač nouzového napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

8 Přepínač rychlosti pojezdu

Symbol stroje na svahu: Nízký provozní rozsah pro pojezd na svahu.
Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

9 Topení ovládací skříňky plošiny (je-li ve výbavě)

Přesunutím spínače topení nahoru zapnete topení ovládací skříňky plošiny. Přesunutím spínače topení dolů vypnete topení ovládací skříňky plošiny.

10 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)

Přepněte spínač generátoru nahoru a aktivujte tím generátor. Vypněte generátor přepnutím spínače dolů.

# Ovládací prvky

11 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)

Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany. Tím můžete stroj ovládat, když se nárazník plošiny nachází u předmětu.

12 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

13 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení
NEBO Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení.

Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem, stroj zatočí doleva. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem, stroj zatočí doprava.
NEBO
Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Stiskněte levou stranu kolébkového přepínače a stroj zatočí doleva. Stisknete-li pravou stranu kolébkového přepínače, stroj zatočí doprava.

14 Kontrolka aktivace pojezdu

Svítí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.

15 Spínač aktivace pojezdu

Chcete-li se se strojem rozjet v době, kdy svítí kontrolka aktivace pojezdu, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu mimo středovou polohu. Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

16 Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček

Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.

17 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)

Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem želvy, aby bylo možno aktivovat nízké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.
Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem králíka, aby bylo možno aktivovat vysoké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.

18 Spínač spouštění motoru

Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

19 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva

Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzín“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.

# Ovládací prvky

20 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku

Přesunutím ovládací páky nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se pomocný výložník spustí.



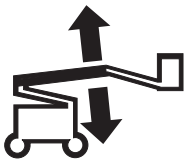
21 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku nahoru se hlavní výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku dolů se hlavní výložník vysune.



22 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

Přesunutím ovládací páky nahoru se hlavní výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se hlavní výložník spustí.



Přesunutím ovládací páky doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím ovládací páky doleva se točnice otočí doleva.



# Kontroly



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

**2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, že mu rozumíte.**

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy kontroly před zahájením provozu

Pracovník obsluhy je povinen provádět kontrolu před zahájením provozu a pravidelnou údržbu.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět funkční zkoušky.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o nutnosti provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou přesně vymezeny v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Zjistíte-li poškození nebo jakoukoli nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit funkční zkoušky.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

# Kontroly

## Kontrola před zahájením provozu

- ❑ Ujistěte se, že návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.
- ❑ Ujistěte se, že jsou všechny štítky na svém místě a čitelné. Viz kapitola Kontroly.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby chladicí kapalinu doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Modely Z-45/25 RT a Z-45/25J RT s pneumatikami plněnými vzduchem: Zkontrolujte správný tlak v pneumatikách. V případě potřeby doplňte vzduch. Viz kapitola Údržba.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti nebo oblasti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené nebo zda nechybí:

- ❑ elektrické součásti, zapojení a kabely;
- ❑ hydraulické hadice, spojky, hydraulické válce a soustavy potrubí;
- ❑ palivové a hydraulické nádrže;
- ❑ pojezdový motor, motor točnice a hnací náboje;
- ❑ otěrové desky;
- ❑ pneumatiky a kola;
- ❑ motor a související součásti;
- ❑ koncové vypínače a klakson;
- ❑ zvuková signalizační zařízení a majáky (jsou-li ve výbavě);
- ❑ matice, šrouby a jiné spojovací prvky;
- ❑ přední zábradelní příčka nebo vstupní rám plošiny.

Na celém stroji zkontrolujte:

- ❑ trhliny ve svarech nebo nosných konstrukčních součástech;
- ❑ promáčknutí nebo poškození stroje;
- ❑ zda některé součásti stroje nevykazují stopy nadměrné rzi, koroze nebo oxidace.

- ❑ Ujistěte se, že nechybí konstrukční ani jiné důležité součásti a že jejich spojovací prvky jsou na svém místě a řádně dotažené.
- ❑ Po dokončení kontroly se ujistěte, zda jsou všechny kryty na svém místě a v zajištěné poloze.

# Kontroly



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

**3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy funkčních zkoušek a ujistěte se, že jim rozumíte.**

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy funkčních zkoušek

Funkční zkoušky slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a přezkoušet všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Zjistíte-li funkční poruchu, označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušky a teprve potom uvést stroj do provozu.

# Kontroly

## Na panelu pro ovládání ze země

1 Vyberte si zkušební plochu; musí být rovná, pevná a bez překážek.

2 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

3 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

⊙ Výsledek: Majáček (je-li ve výbavě) by měl blikat.

4 Spusťte motor. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

### Zkouška nouzového zastavení

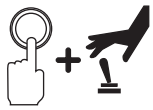
5 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.

⊙ Výsledek: Motor se po 2 až 3 sekundách zastaví.

6 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu spusťte motor.

### Zkouška funkcí stroje

7 Nestiskejte a nedržte tlačítko aktivace funkce zvedání. Postupně zkuste aktivovat pákový spínač jednotlivých funkcí výložníku a plošiny.



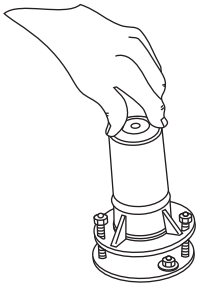
⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny musí být deaktivovány.

8 Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku a plošiny.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus). Během spouštění výložníku by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

### Zkouška snímače náklonu

9 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny. Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení v plošině do zapnuté polohy.



10 Otevřete kryt točnice na straně ovládacího panelu a vyhledejte snímač náklonu napravo od hydraulického čerpadla.

11 Zatlačte jednu stranu snímače dolů.

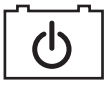
⊙ Výsledek: Měla by se spustit zvuková signalizace uvnitř plošiny.

### Zkouška nouzového ovládání

12 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země a vypněte motor.

13 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

14 Stiskněte a podržte vypínač nouzového napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku.



Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly fungovat.

# Kontroly

## Na panelu pro ovládání z plošiny

### Zkouška nouzového zastavení

15 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny a znovu nastartujte motor.

16 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.

⊙ Výsledek: Motor se po 2 až 3 sekundách zastaví.

17 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu nastartujte motor.

### Zkouška klaksonu

18 Stiskněte tlačítko klaksonu.

⊙ Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

### Zkouška nožního spínače

19 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.

20 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy, ale nestartujte motor.

21 Sešlápněte nožní spínač a pokuste se nastartovat motor pohybem startovacího pákového spínače na kteroukoli stranu.

⊙ Výsledek: Motor by se neměl spustit.

22 Nesešlapujte nožní spínač a znovu spusťte motor.

⊙ Výsledek: Motor by se měl spustit.

23 Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte všechny funkce stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

### Zkouška funkcí stroje

24 Sešlápněte nožní spínač.

25 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus).

# Kontroly

### Zkouška řízení

26 Sešlápněte nožní spínač.

27 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.

28 Stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

### Zkouška pojezdu a brzd

29 Sešlápněte nožní spínač.

30 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném modrou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

31 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném žlutou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj na každém svahu, který je schopen vyjet.

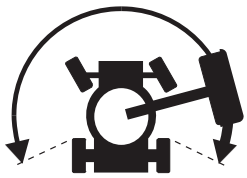
# Kontroly

### Zkouška aktivace pojezdu

32 Sešlápněte nožní spínač a spusťte výložník do složené polohy.

33 Otáčejte točnici, dokud se hlavní výložník nepřesune za jedno z neřiditelných kol.

⊙ Výsledek: Měla by se rozsvítit kontrolka aktivace pojezdu. Kontrolka by měla svítit, dokud bude výložník v libovolné poloze podle nákresu.



34 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

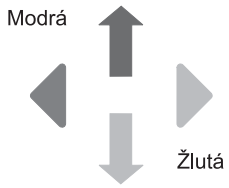
⊙ Výsledek: Funkce pojezdu by měla být deaktivována.

35 Přesuňte pákový spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

⊙ Výsledek: Pojezd by měl fungovat.

Poznámka: Je-li použit systém aktivace pojezdu, stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládací páky pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.




### Zkouška omezené rychlosti pojezdu

36 Sešlápněte nožní spínač.

37 Zvedněte hlavní výložník zhruba o 61 cm.

38 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým hlavním výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.

39 Spusťte hlavní výložník do složené polohy.

40 Zvedněte pomocný výložník zhruba o 61 cm.

41 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým pomocným výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.

42 Spusťte pomocný výložník do složené polohy.

43 Vysuňte hlavní výložník přibližně o 30 cm.

44 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu s vysunutým hlavním výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.

45 Zatáhněte výložník do složené polohy.

Pokud rychlost pojezdu se zvednutým či vysunutým hlavním výložníkem nebo se zvednutým pomocným výložníkem překročí 30 cm/s, okamžitě označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu.

# Kontroly

### Zkouška výkyvné nápravy (je-li ve výbavě)

46 Ovládacími prvky na plošině spusťte motor.

47 Najeďte pravým řiditelným kolem na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.

48 Najeďte levým řiditelným kolem na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.

49 Najeďte oběma řiditelnými koly na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Neřiditelná kola musí zůstat pevně na zemi.

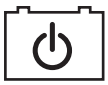
### Zkouška nouzového ovládání

50 Vypněte motor.

51 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

52 Sešlápněte nožní spínač.

53 Stiskněte a podržte vypínač nouzového napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku.



Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly fungovat. Funkce pojezdu by měly být při pomocném napájení deaktivovány.

### Kontrola funkce výběru zvedání/pojezdu

54 Sešlápněte nožní spínač.

55 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu a aktivujte pákový spínač funkce výložníku.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly být deaktivovány. Stroj se bude pohybovat ve směru označeném na ovládacím panelu.

Před zahájením provozu stroje opravte jakékoli funkční poruchy.

### Test letecké ochranné sady (je-li ve výbavě)

56 Vysuňte hlavní výložník přibližně o 30 cm.

57 Přesuňte žlutý nárazník na spodní straně plošiny o 10 cm v libovolném směru.

58 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení musí být deaktivovány.

59 Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany.



60 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat.

# Kontroly



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

**4 Zkontrolujte pracoviště.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, že jim rozumíte.**

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy kontroly pracoviště

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Pracovník obsluhy je povinen rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

## Kontrolní seznam ke kontrole pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- ❑ srázy nebo výkopy,
- ❑ hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi,
- ❑ svahy,
- ❑ nestabilní nebo kluzké povrchy,
- ❑ nadzemní překážky a vedení vysokého napětí,
- ❑ nebezpečná místa,
- ❑ nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem,
- ❑ vítr a náročné povětrnostní podmínky,
- ❑ přítomnost nepovolaných osob,
- ❑ další potenciálně nebezpečné situace.

# Kontroly

## Kontrola štítků

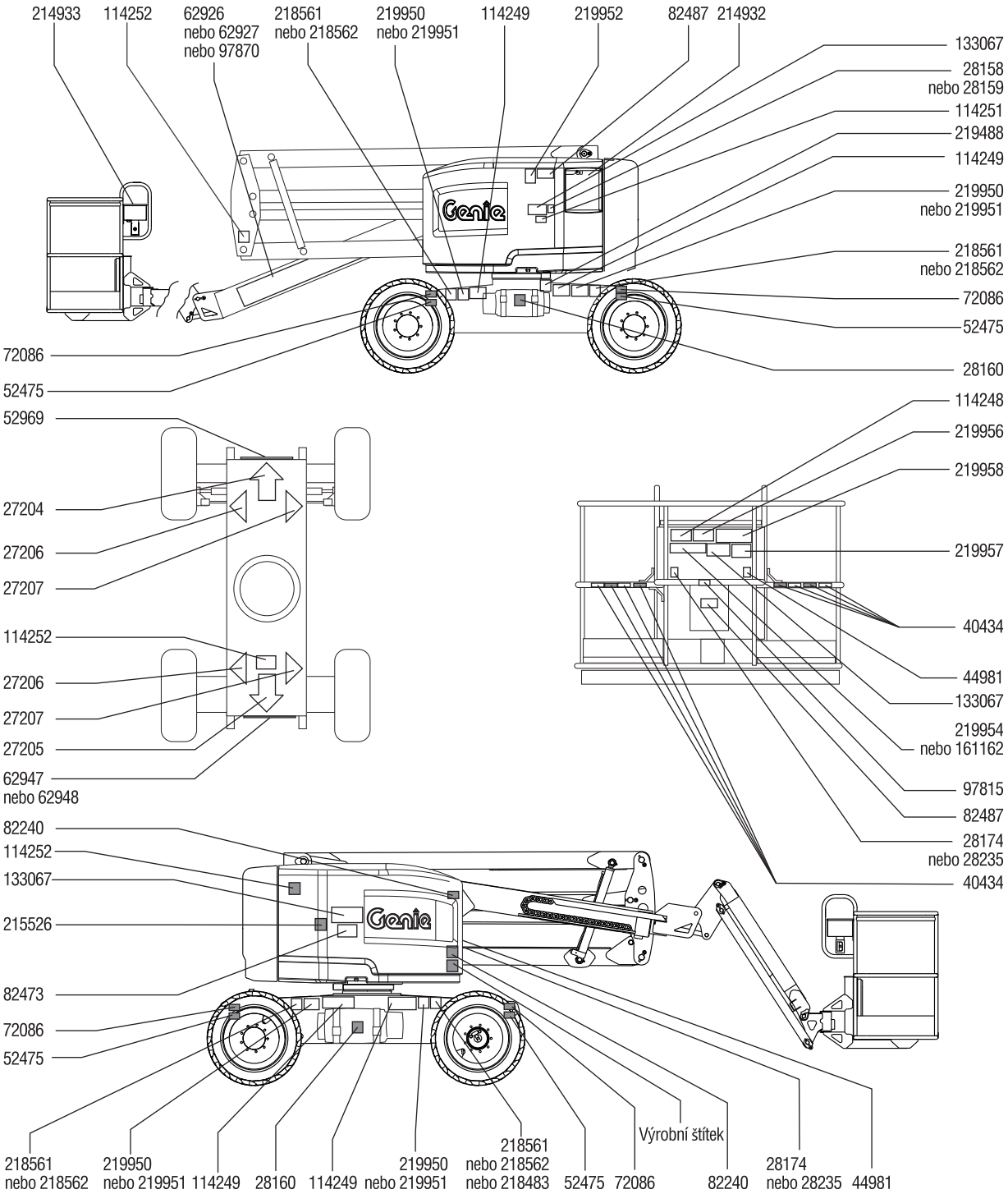
Pomocí obrázků na následující straně ověřte, zda jsou všechny štítky čitelné a na svém místě.

Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

| Č. dílu | Popis štítku | Množství |
|---|---|---|
| 27204 | Šipka – Modrá | 1 |
| 27205 | Šipka – Žlutá | 1 |
| 27206 | Trojúhelník – Modrý | 2 |
| 27207 | Trojúhelník – Žlutý | 2 |
| 28158 | Štítek – Bezolovnatý benzin | 1 |
| 28159 | Štítek – Nafta | 1 |
| 28160 | Štítek – Zkapalněný plyn (LPG) | 2 |
| 28174 | Štítek – Napájení plošiny, 230 V | 2 |
| 28235 | Štítek – Napájení plošiny, 115 V | 2 |
| 40434 | Štítek – Místo ukotvení bezpečnostního lana | 8 |
| 44981 | Štítek – Vzduchové vedení k plošině (volitelné vybavení) | 2 |
| 52475 | Štítek – Přepravní upevňovací bod | 4 |
| 52969 | Ozdobný štítek – Genie Boom | 1 |
| 62926 | Ozdobný štítek – Genie Z-45/25J | 1 |
| 62927 | Ozdobný štítek – Genie Z-45/25 | 1 |
| 62947 | Ozdobný štítek – IC Power 4 x 2 | 1 |
| 62948 | Ozdobný štítek – IC Power 4 x 4 | 1 |
| 72086 | Štítek – Zvedací bod | 4 |
| 82240 | Štítek – 105 dB | 1 |
| 82472 | Štítek – Nebezpečí sevření | 1 |
| 82473 | Štítek – Přístup do motorového prostoru | 1 |
| 82481 | Štítek – Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory a nabíječkou | 1 |
| 82487 | Štítek – Přečtěte si příručku | 2 |
| 97815 | Štítek – Spusťte střední zábradelní příčku | 1 |
| 97870 | Ozdobný štítek – Genie Z-51/30J | 1 |
| 114248 | Štítek – Nebezpečí převrácení, výstražná signalizace náklonu | 1 |
| 114249 | Štítek – Nebezpečí převrácení, pneumatiky | 4 |
| 114251 | Štítek – Nebezpečí výbuchu | 1 |
| 114252 | Štítek – Nebezpečí převrácení, koncové vypínače | 3 |
| 133067 | Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem | 3 |
| 161162 | Nebezpečí, Varování – Nebezpečí převrácení, CE, letecká ochrana | 1 |
| 214932 | Panel pro ovládání ze země | 1 |
| 214933 | Panel pro ovládání z plošiny | 1 |
| 215526 | Štítek – Dráha řemene (MSG-425) | 1 |
| 218561 | Štítek – Zatížení kol, Z-45/25 | 4 |
| 218562 | Štítek – Zatížení kol, Z-45/25J | 4 |
| 219483 | Štítek – Zatížení kol, Z-51/30 | 4 |
| 219488 | Štítek – Přepravní schéma, Z-45 | 2 |
| 219950 | Štítek – Tlak v pneumatikách, pneumatiky RT | 4 |
| 219951 | Štítek – Tlak v pneumatikách, vysokoprůchodné pneumatiky | 4 |
| 219952 | Štítek – Nouzové spouštění | 1 |
| 219954 | Štítek – Nebezpečí převrácení, CE | 1 |
| 219956 | Štítek – Přetížení plošiny | 1 |
| 219957 | Štítek – Nebezpečí nekontrolovaného pohybu, svah | 1 |
| 219958 | Štítek – Nebezpečí převrácení, nebezpečí sevření | 1 |

Stínování znamená, že štítek není viditelný, tzn. že se nachází pod krytem.

# Kontroly


214933
114252
62926
nebo 62927
nebo 97870
218561
nebo 218562
219950
nebo 219951
114249
219952
82487
214932
133067
28158
nebo 28159
114251
219488
114249
219950
nebo 219951
218561
nebo 218562
72086
52475
28160
72086
52475
52969
27204
27206
27207
114252
27206
27207
27205
62947
nebo 62948
114248
219956
219958
219957
40434
44981
133067
219954
nebo 161162
97815
82487
28174
nebo 28235
40434
82240
114252
133067
215526
82473
72086
52475
Výrobní štítek
218561
nebo 218562
219950
nebo 219951
114249
28160
114249
219950
nebo 219951
218561
nebo 218562
nebo 218483
52475
72086
82240
28174
nebo 28235
44981

# Pokyny k obsluze



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

**5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.**

## Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností.

Používání stroje k jiným účelům, než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí, je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se očekává, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušky a kontrolu pracoviště.

# Pokyny k obsluze

## Spouštění motoru

1 Na panelu pro ovládání ze země otočte spínač s klíčkem do požadované polohy.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

### Modely s benzinovým/LPG motorem

1 Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.

2 Přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nespustí nebo zhasne, prodleva pro opakované spouštění deaktivuje spínač spouštěče na dobu 3 sekund.



### Modely s naftovým motorem

1 Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.

2 Přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nespustí nebo zhasne, prodleva pro opakované spouštění deaktivuje spínač spouštěče na dobu 3 sekund.

### Všechny modely

Pokud se motor nerozběhne do 15 sekund po aktivaci spouštěče, zjistěte příčinu a opravte případnou funkční poruchu. Před opětovným pokusem o spuštění počkejte 60 sekund.

V chladných provozních podmínkách (-6 °C a méně) zahřívejte motor po dobu 5 minut před zahájením provozu, abyste předešli poškození hydraulického systému.

V mimořádně chladných provozních podmínkách (-18 °C a méně) by měly být stroje vybaveny volitelnými sadami pro studené starty. Pro nastartování motoru při teplotách pod -18 °C budete možná potřebovat pomocnou baterii.

Benzinové/LPG modely: V chladných provozních podmínkách (-6 °C a méně) stroj startujte na benzin a nechejte jej zahřát po dobu 2 minut, potom jej můžete přepnout na LPG. Zahřáté motory je možné spouštět i na LPG.

## Nouzové zastavení

Chcete-li okamžitě zastavit všechny funkce stroje, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do vypnuté polohy.

Zajistěte opravu všech funkcí, které jsou aktivní i po stlačení červeného tlačítka nouzového zastavení.

Ovládání ze země má vyšší prioritu než červené tlačítko nouzového zastavení na plošině.

# Pokyny k obsluze

## Nouzové napájení

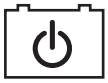
Nouzové napájení se používá, pokud selže primární zdroj napájení (motor).

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.

2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

3 Pokud obsluhujete ovládání z plošiny, sešlápněte nožní spínač.

4 Podržte spínač nouzového napájení na kterékoli straně a současně aktivujte požadovanou funkci.



## Obsluha ze země

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

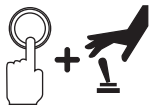
2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

3 Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.

4 Spusťte motor.

### Nastavení polohy plošiny

1 Stiskněte a přidržte tlačítko aktivace funkce.



2 Přesuňte příslušný pákový spínač podle značek na ovládacím panelu.

Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

## Obsluha z plošiny

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

3 Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.

4 Spusťte motor. Při spouštění motoru nesešlapujte nožní spínač.

### Nastavení polohy plošiny

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Pomalu přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač funkce nebo stiskněte příslušné tlačítko podle značek na ovládacím panelu.

### Řízení

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrým nebo žlutým trojúhelníkem NEBO stiskněte kolébkový přepínač nacházející se v horní části ovládací páky pojezdu.

Směr natáčení kol určujte podle barevně označených směrových trojúhelníků na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

# Pokyny k obsluze

## Pojezd

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.

Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte spínač aktivace funkcí.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

Je-li výložník zvednut, rychlost pojezdu je omezena.

### ⚠ Jízda na svahu

Určete maximální sklon pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici pro daný typ stroje a zjistěte sklon svahu.



**Maximální sklon svahu, plošina dolů po svahu (stoupavost):**
Modely 2WD (pohon dvou kol):
30 % (17°)
Modely 4WD (pohon čtyř kol):
45 % (24°)



**Maximální sklon svahu, plošinou nahoru po svahu:**
25 % (14°)



**Maximální boční náklon:**
25 % (14°)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Ujistěte se, zda je výložník pod vodorovnou polohou a zda je plošina mezi koly.

Přesuňte volič rychlosti pojezdu do polohy označené symbolem stroje na svahu.

## Stanovení sklonu svahu:

Sklon svahu můžete změřit buď digitálním svahoměrem NEBO následujícím postupem.

Budete potřebovat:

- zednickou vodováhu,
- rovné prkno dlouhé alespoň 1 m,
- měřicí pásmo.

Prkno položte na svah.

Ke spodnímu okraji prkna přiložte vodováhu. Zvedejte prkno, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte prkno ve vodorovné poloze a změřte vertikální vzdálenost mezi spodním okrajem prkna a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou prkna (základnou pravoúhlého trojúhelníku) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:




Délka prkna = 3,6 m

Základna = 3,6 m

Převýšení = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = sklon 8,3 %

Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola Pokyny k přepravě a zvedání.

# Pokyny k obsluze

### Aktivace pojezdu

Svítí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.



Chcete-li pojíždět, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

### Volba rychlosti pojezdu

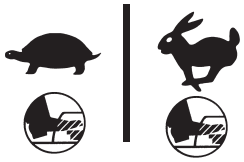


- Symbol stroje na svahu: Malý provozní rozsah na svahu
- Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu

### Volba volnoběžných otáček motoru (ot./min)

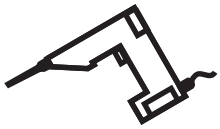
Není-li sešlápnut nožní spínač, motor bude běžet na volnoběh při nejnižších otáčkách.

- Symbol želvy: Nožní spínač aktivuje nízké volnoběžné otáčky
- Symbol králíka: Nožní spínač aktivuje vysoké volnoběžné otáčky



### Generátor (je-li ve výbavě)

Generátor spusťte přepnutím pákového spínače generátoru do zapnuté polohy.



Připojte elektrický nástroj do zásuvky s přerušovačem obvodu (GFCI) na plošině.

Generátor vypněte přepnutím pákového spínače generátoru do vypnuté polohy.

Poznámka: Funkce stroje nebudou aktivovány, pokud generátor běží a nožní spínač není sešlápnut. Je-li nožní spínač sešlápnut, generátor se vypne a funkce stroje budou aktivovány.

### Kontrolka náklonu stroje



Tato kontrolka svítí, pokud stroj není ve vodorovné poloze. Současně bude znít zvuková signalizace náklonu. Přesuňte stroj na pevný a rovný povrch.

# Pokyny k obsluze

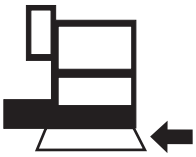
### Kontrolka motoru



Indikátor svítí a motor se zastavil: Označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu.

Indikátor svítí a motor stále běží: Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.

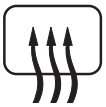
### Test letecké ochranné sady (je-li ve výbavě)



Pokud se nárazník plošiny dotkne nějakého předmětu, dojde k vypnutí stroje a deaktivaci všech fukcí.

Chcete-li se strojem pracovat, přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany.

### Topení ovládací skříňky (je-li ve výbavě)



Přesunutím spínače topení ovládací skříně nahoru zapnete topení.

### Kontrolka přetížení plošiny



Tato kontrolka bliká, je-li plošina přetížená. Současně budou deaktivovány všechny funkce.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne.

### Vždy po ukončení práce

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.

2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

5 Zajistěte kola pomocí klínů.

# Pokyny k přepravě a zvedání

## Dodržujte následující pokyny:

☑ Společnost Genie poskytuje tyto bezpečnostní informace jako doporučení. Řidiči jsou výhradně odpovědní za kontrolu toho, že jsou stroje řádně zabezpečeny a že je vybrán správný přívěs podle předpisů Ministerstva dopravy USA, dalších místních předpisů a zásad firmy.

☑ Zákazníci společnosti Genie, kteří potřebují kontejnerizovat jakýkoli zvedací stroj nebo výrobek Genie, by měli vyhledat dopravce se zkušenostmi s přípravou, nakládáním a zabezpečením stavebních a zdvihacích strojů pro mezinárodní zásilky.

☑ Nakládat a vykládat stroj z přepravního vozidla mohou pouze pracovníci s kvalifikací pro nadzemní zvedací práce.

☑ Zaparkujte přepravní vozidlo na rovném povrchu.

☑ Zajistěte přepravní vozidlo, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.

☑ Ujistěte se, zda jsou nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Zvedací stroje Genie jsou v poměru ke své velikosti velmi těžké. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku. Umístění výrobního štítku je popsáno v kapitole Kontroly.

☑ Před přepravou se ujistěte, že je točnice zabezpečena zajišťovacím kolíkem proti otáčení. Před provozem se ujistěte, že je točnice odblokovaná.

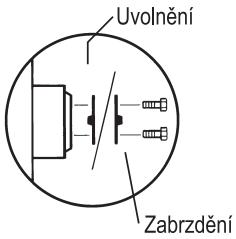
☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici. Viz část Jízda na svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

☑ Pokud sklon přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu sklonu svahu, je nutné stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku podle popisu uvedeného v části Postup uvolnění brzdy. Údaje o hodnotách sklonu svahu jsou uvedeny v kapitole Technické údaje.

## Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

Obraťte víka hnacích nábojů a uvolněte tak brzdy neřiditelných kol.




Ujistěte se, že je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a že se v dráze nevyskytují překážky.

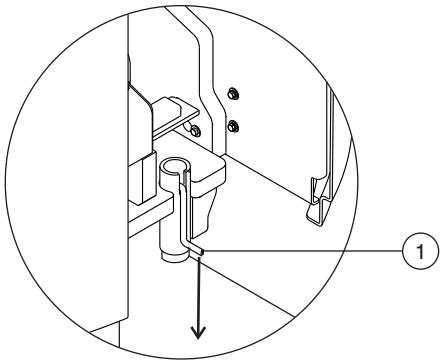
Pro opětovné uvedení brzd do provozuschopného stavu proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

Poznámka: Vlečení strojů Genie Z-45/25, Z-45/25J nebo Z-51/30J se nedoporučuje. Pokud je přesto nutné stroj vléci, nepřekračujte rychlost 3,2 km/h.

# Pokyny k přepravě a zvedání

## Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Při přepravě stroje vždy používejte zajišťovací kolík proti otáčení točnice.




1 Kolík pro zajištění točnice proti otáčení

Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček.

Zkontrolujte celý stroj a ověřte, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

### Upevnění podvozku

Použijte dostatečně dimenzované řetězy.

Použijte minimálně 4 řetězy nebo pásy.

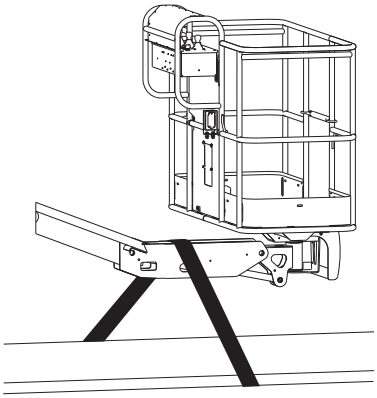
Upravte úvazy tak, abyste zabránili poškození řetězů.

Diagram najdete v pokynech ke zvedání.

### Upevnění plošiny – Z-45/25

Ujistěte se, že je plošina ve složené poloze.

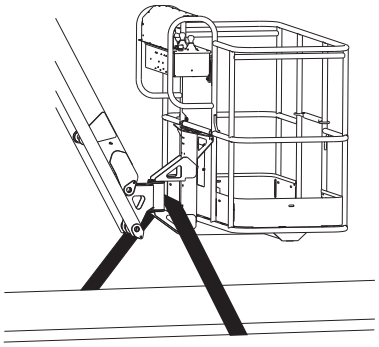
Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem držáku plošiny v blízkosti otáčecího ústrojí (viz nákres níže). Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



### Upevnění plošiny – Z-45/25J a Z-51/30J

Ujistěte se, zda je kyvné rameno s plošinou ve složené poloze.

Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem držáku plošiny v blízkosti otáčecího ústrojí (viz nákres níže). Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



# Pokyny k přepravě a zvedání

## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování stroje smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.
- ☑ Stroj smí zvedat pouze certifikovaní pracovníci obsluhy jeřábů a je nutné postupovat v souladu s příslušnými předpisy pro provoz jeřábů.
- ☑ Ujistěte se, že nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

## Pokyny ke zvedání

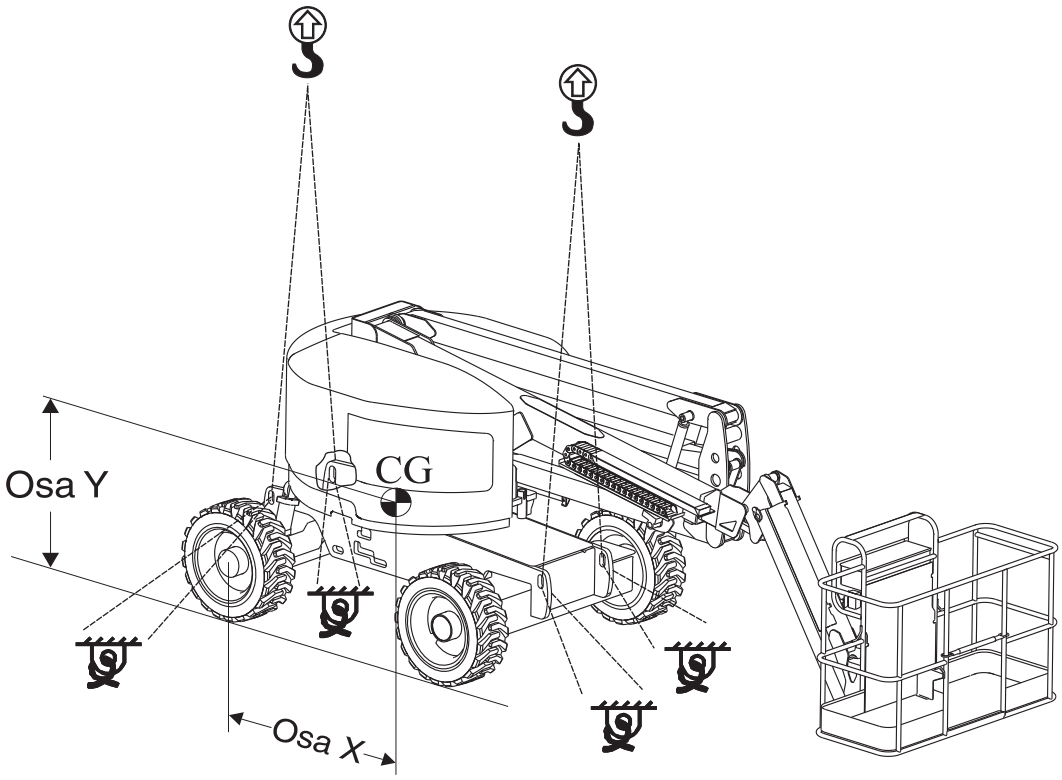
Zcela spusťte a zatáhněte výložník. Zcela spusťte otočné rameno (je-li ve výbavě). Vyjměte ze stroje všechny volné předměty.

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Upevňujte závěsy pouze k určeným zvedacím bodům na stroji.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.

| Těžiště stroje | Osa X | Osa Y |
|---|---|---|
| **Z-45/25, Z45/25J, Z-51/30J** | 120 cm | 112 cm |



# Údržba



## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.
- ☑ Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.
- ☑ Používejte pouze náhradní díly schválené společností Genie.

### Popis symbolů údržby

V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají upřesnit účel pokynů. Pokud je na začátku postupu údržby zobrazen jeden nebo více symbolů, mají následující význam:



Znamená, že se tento postup neobejde bez nářadí.



Znamená, že se tento postup neobejde bez nových dílů.



Znamená, že před tímto postupem musí být motor studený.

## Kontrola hladiny motorového oleje



Udržování správné hladiny motorového oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce a dlouhé životnosti motoru. Provoz stroje s nesprávnou hladinou motorového oleje může vést k poškození součástí motoru.

Poznámka: Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru.

Zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky. V případě potřeby olej doplňte.

| | |
|---|---|
| **Motor Perkins 404D-22** | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |
| **Motor Ford MSG-425 EFI** | |
| Typ oleje | 5W-20 |
| **Motor Deutz D2011 L03i** | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |

# Údržba

## Kontrola hladiny hydraulického oleje



Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontroly umožňují rozpoznání změn hladiny oleje, které mohou signalizovat problémy v hydraulickém okruhu.

1 Ujistěte se, zda je výložník ve složené poloze.

2 Pohledem zkontrolujte průhledítko na boku nádrže hydraulického oleje.

⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla být v rozsahu horních 5 cm průhledítka.

3 V případě potřeby olej doplňte. Nepřelévejte.

| **Specifikace hydraulického oleje** | |
|---|---|
| Druh hydraulického oleje | Ekvivalentní Chevron Rando HD |

## Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru – modely Ford a Perkins



Udržování správné hladiny chladicí kapaliny motoru je nezbytnou podmínkou pro dlouhou životnost motoru. Nesprávná hladina chladicí kapaliny má vliv na chlazení motoru a může způsobit poškození součástí motoru. Každodenní kontrola umožňuje rozpoznání změn hladiny chladicí kapaliny, které mohou být příznakem problémů v chladicím systému motoru.

⚠ Nebezpečí popálení. Pozor na horké součásti motoru a na chladicí kapalinu. Kontakt s horkými součástmi motoru nebo chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny.

1 Zkontrolujte hladinu kapaliny v expanzní nádrži chladicí kapaliny. V případě potřeby kapalinu doplňte.

⊙ Výsledek: Hladina chladicí kapaliny musí být na značce full (plná).

Poznámka: Neodšroubovávejte víčko chladiče.

# Údržba

## Kontrola akumulátorů



Řádný stav akumulátorů je nezbytnou podmínkou správné funkce stroje a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo spoje mohou mít za následek poškození součástí a vznik nebezpečných situací.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.

⚠ Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

1 Oblékněte si ochranný oděv a nasaďte si ochranu zraku.

2 Zkontrolujte, že jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a že nejsou zkorodované.

3 Zkontrolujte, zda jsou držáky akumulátorů na svém místě a zajištěné.

Poznámka: Použití ochranných krytů svorek a antikorozního maziva pomůže omezit korozi na svorkách akumulátorů a na kabelech.

## Kontrola tlaku v pneumatikách



⚠ Nebezpečí převrácení. Přehuštěná pneumatika se může roztrhnout, což může narušit stabilitu stroje a způsobit jeho převrácení.

⚠ Nebezpečí převrácení. Použití sady pro dočasnou opravu pneumatik může vést k prasknutí pneumatiky, což může narušit stabilitu stroje a způsobit jeho převrácení.

⚠ Nebezpečí úrazu. Přehuštěná pneumatika se může roztrhnout a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

Poznámka: Tento postup není třeba provádět u strojů vybavených pneumatikami s pěnovou výplní.

1 Pomocí tlakoměru zkontrolujte tlak ve všech pneumatikách. V případě potřeby doplňte vzduch.

**Specifikace pneumatik**

| | |
|---|---|
| Modely s leteckou ochrannou sadou | Pouze vyplněné pěnou |
| Hrubé terénní pneumatiky<br>Rozměry: 315/55 D20 | 3,5 baru |
| Vysokoprůchodné pneumatiky<br>Rozměry: 33/16LL500 | 2,6 baru |

# Údržba

## Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu v čtvrtletních, ročních a dvouročních intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje podle postupů uvedených v servisní příručce k tomuto stroji.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před opětovným uvedením do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.

# Technické údaje

| Z-45/25 (bez kyvného ramena) | |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 15,97 m |
| Maximální výška plošiny | 13,97 m |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,13 m |
| Vodorovný dosah, plošina v úhlu 90 °, maximum | 7,49 m |
| Šířka, standardní pneumatiky | 2,29 m |
| Šířka, vysokoprůchodné pneumatiky | 2,56 m |
| Délka v zatažené poloze | 5,38 m |
| Maximální nosnost | 227 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Rozvor | 2,03 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 4,5 m |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 1,68 m |
| Otáčení točnice | 355° |
| Přesah točnice | 0 cm |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 7,2 km/h |
| Rychlost pojezdu se zvednutými výložníky | 0,3 m/s |
| Světlá výška, ve středu | 37,5 cm |
| Světlá výška, minimální | 26,7 cm |
| Ovládací prvky | 12 V stejnosm. proporcionální |
| Hmotnost<br>2WD<br>4WD | <br>5942 kg<br>6078 kg |
| Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. | |
| Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka) | 183 cm x 76 cm |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Otáčení plošiny | 180° |
| Vibrace nepřekračují 2,5 $m/s^2$ | |

| Hladina hluku přenášeného vzduchem | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | 87 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | 82 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 105 dBA |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 221 barů |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Rozměr pneumatik, 4WD a 2WD RT | 315/55 D20 |
| Rozměr pneumatik, vysokoprůchodné pneumatiky | 33/16LL500 |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)** | |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 30 % (17°) |
| Plošina nahoru po svahu | 25 % (14°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Plošina nahoru po svahu | 25 % (14°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí. | |
| Objem palivové nádrže | 64,4 litru |
| **Informace o plošném zatížení** | |
| Maximální zatížení pneumatik | 3130 kg |
| Plošný tlak pneumatik | 345 kPa |
| Tlak na zabranou plochu, 2WD<br>(pohon 2 kol) | 902 $kg/m^2$<br>8,85 kPa |
| Tlak na zabranou plochu, 4WD<br>(pohon 4 kol) | 923 $kg/m^2$<br>9,05 kPa |
| Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty. | |
| Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné. | |

# Technické údaje

| Z-45/25J (s otočným ramenem) | |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 16,05 m |
| Maximální výška plošiny | 14,05 m |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,13 m |
| Maximální vodorovný dosah | 7,52 m |
| Šířka, standardní pneumatiky | 2,29 m |
| Šířka, vysokoprůchodné pneumatiky | 2,56 m |
| Délka v zatažené poloze | 6,65 m |
| Maximální nosnost | 227 kg |
| Maximální nosnost modelů s leteckou ochrannou sadou | 200 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Rozvor | 2,03 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 4,5 m |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 1,68 m |
| Otáčení točnice | 355° |
| Přesah točnice | 0 cm |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 7,2 km/h |
| Rychlost pojezdu se zvednutými výložníky | 0,3 m/s |
| Světlá výška, ve středu | 37,5 cm |
| Světlá výška, minimální | 26,7 cm |
| Ovládací prvky | 12 V stejnosm. proporcionální |
| Hmotnost | |
| 2WD | 5987 kg |
| 4WD | 6123 kg |
| Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. | |
| Rozměry plošiny, 6 stop | 183 cm x 76 cm |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Vibrace nepřekračují 2,5 $m/s^2$ | |

| Hladina hluku přenášeného vzduchem | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | 87 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | 82 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 105 dBA |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 221 barů |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Rozměr pneumatik, 4WD a 2WD RT | 315/55 D20 |
| Rozměr pneumatik, vysokoprůchodné pneumatiky | 33/16LL500 |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)** | |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 30 % (17°) |
| Plošina nahoru po svahu | 25 % (14°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Plošina nahoru po svahu | 25 % (14°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí. | |
| Objem palivové nádrže | 64,4 litru |
| **Informace o plošném zatížení** | |
| Maximální zatížení pneumatik | 3651 kg |
| Plošný tlak pneumatik | 414 kPa |
| Tlak na zabranou plochu, 2WD | 909 $kg/m^2$ |
| (pohon 2 kol) | 8,92 kPa |
| Tlak na zabranou plochu, 4WD | 930 $kg/m^2$ |
| (pohon 4 kol) | 9,12 kPa |
| Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty. | |

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

# Technické údaje

| Z-51/30J (s otočným ramenem) | |
|---|---|
| Maximální pracovní výška | 17,42 m |
| Maximální výška plošiny | 15,59 m |
| Maximální výška v zatažené poloze | 2,13 m |
| Maximální vodorovný dosah | 9,37 m |
| Šířka, standardní pneumatiky | 2,29 m |
| Délka v zatažené poloze | 7,58 m |
| Maximální nosnost | 227 kg |
| Maximální rychlost větru | 12,5 m/s |
| Rozvor | 2,03 m |
| Vnější poloměr zatáčení | 4,5 m |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 1,68 m |
| Otáčení točnice | 355° |
| Přesah točnice | 0 cm |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze | 7,2 km/h |
| Rychlost pojezdu se zvednutými výložníky | 0,3 m/s |
| Světlá výška, ve středu | 37,5 cm |
| Světlá výška, minimální | 26,7 cm |
| Ovládací prvky | 12 V stejnosm. proporcionální |
| Hmotnost | 7394 kg |
| Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. | |
| Rozměry plošiny, 6 stop | 183 cm x 76 cm |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | samočinné |
| Otáčení plošiny | 160° |
| Vibrace nepřekračují 2,5 $m/s^2$ | |

| Hladina hluku přenášeného vzduchem | |
|---|---|
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | 86 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | 79 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | 105 dBA |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | standardní |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 221 barů |
| Napětí elektrické soustavy | 12 V |
| Rozměr pneumatik, 4WD RT | 315/55 D20, vyplněné pěnou |

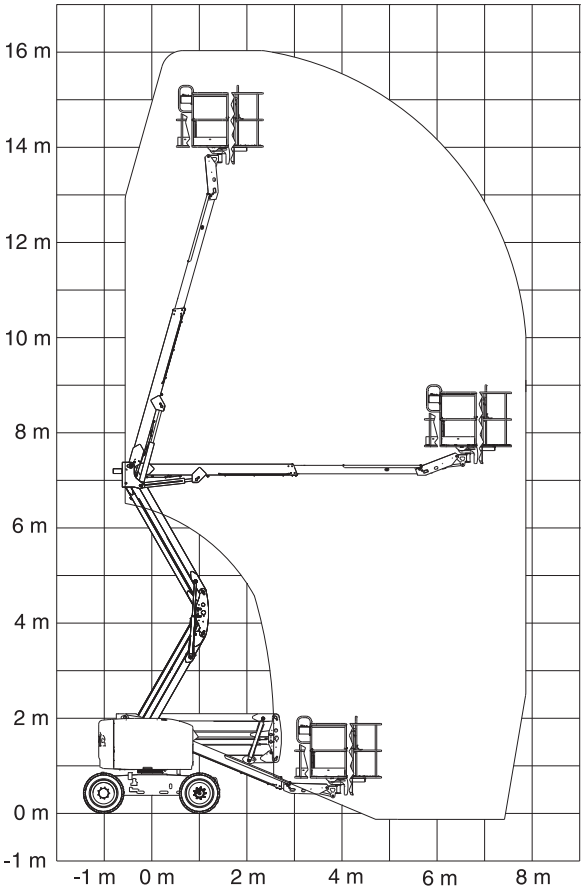
| Maximální sklon svahu, složená poloha | |
|---|---|
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % (24°) |
| Plošina nahoru po svahu | 25 % (14°) |
| Boční náklon | 25 % (14°) |
| Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí. | |
| Objem palivové nádrže | 64,4 litru |

| Informace o plošném zatížení | |
|---|---|
| Maximální zatížení pneumatik | 4286 kg |
| Plošný tlak pneumatik | 552 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 1123 $kg/m^2$ 11,01 kPa |
| Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty. | |

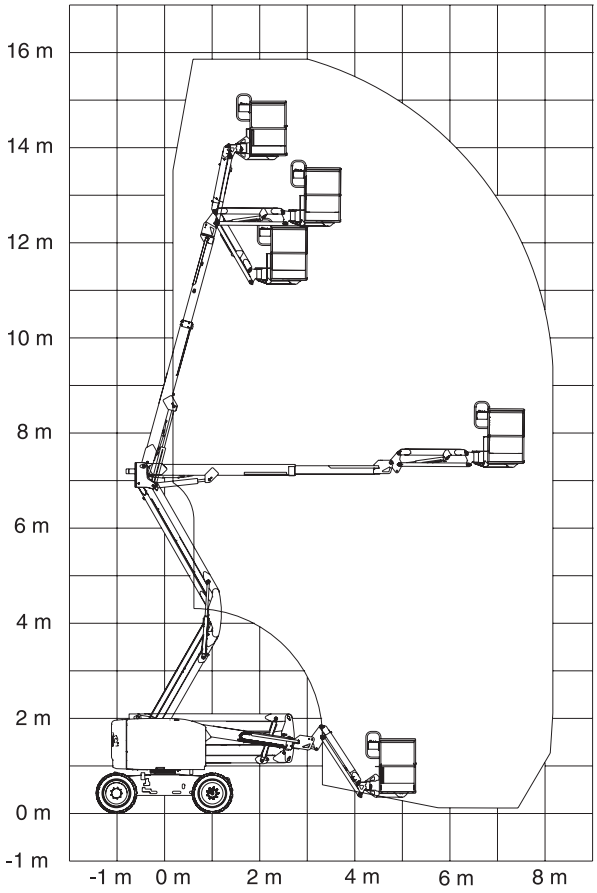
Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

# Technické údaje

### Tabulka rozsahu pohybu plošiny Z-45/25

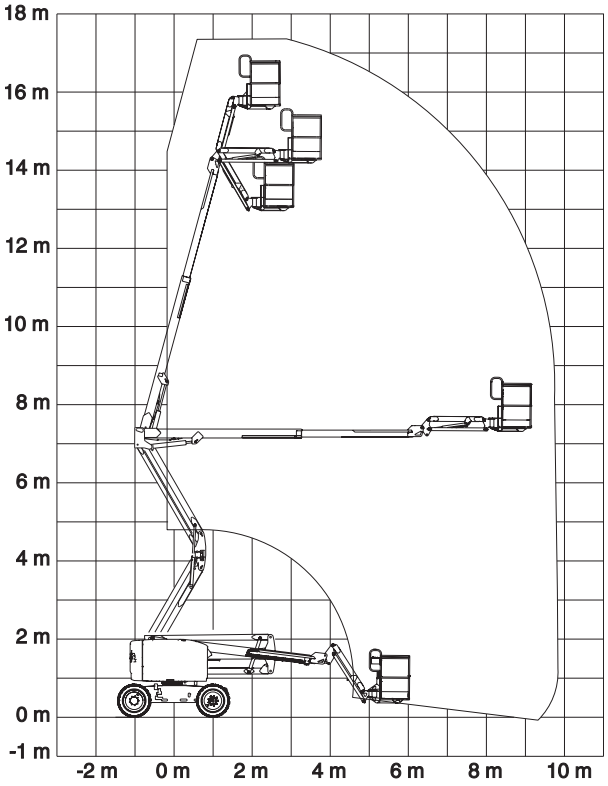



### Tabulka rozsahu pohybu plošiny Z-45/25J



# Technické údaje

## Tabulka rozsahu pohybu plošiny Z-51/30J



Distribuuje:

www.genielift.com